

# ST. STANISLAUS STAFF

## PASTORAL TEAM:

Rev. William Gulas, OFM, Pastor  
 Rev. Michael Surufka, OFM, Associate Pastor  
 Rev. George Kusy, Associate Pastor

## ST. STANISLAUS SCHOOL PRINCIPAL

Mrs. Alice Torrence

## DIRECTOR OF LITURGY AND MUSIC:

Mr. David Krakowski 883-7766

## OFFICE STAFF:

Mr. Dan Kane Jr., Business Manager  
 Mr. Bogdan (Don) Pieniak, Parish Administrator  
 Mrs. Denise O'Reilly, School Secretary

## ST. STANISLAUS HALL MANAGER:

Mr. Fred Mendat 441-5339

**E-MAIL** ststans@ameritech.net

**FAX** 341-2688

## DIRECTORY:

Rectory Administration Office 341-9091  
 St. Stanislaus Elementary School 883-3307  
 St. Stanislaus Convent 341-0934  
 Social Center 341-0080  
 Central Catholic High School 441-4700

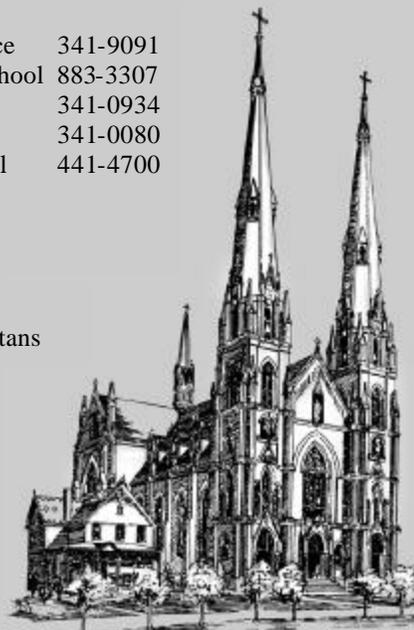
## PARISH WEBSITE:

www.ststanislaus.org

## PHOTO ALBUM:

www.picturetrail.com/saintstans

The artist's sketch on the right depicts the original building with the spires. Corner Stone laid in 1886 and dedicated in 1891.



## SCHEDULE OF SERVICES

### MASS SCHEDULE:

Daily Masses: 7:00 AM & 8:30 AM  
 Sunday Vigil: Saturday 5:00 PM  
 Sunday English Masses: 8:30 AM & 11:30 AM  
 Sunday Polish Mass: 10:00 AM  
 Holy Day English: 8:30 AM & 7:00 PM  
 Holy Day Polish: 5:00 PM

### SACRAMENT OF RECONCILIATION:

Saturday 4:00 to 4:45 PM or upon arrangement with any of the priests.

### SACRAMENT OF BAPTISM:

Ordinarily on Sundays at 1:00 PM. Pre-Baptism instructions necessary in advance.

### SACRAMENT OF MARRIAGE:

All arrangements must be made with one of the priests of the parish six months in advance.

### FUNERAL:

Please make arrangements at the rectory in advance of public announcement.

### INQUIRY CLASSES:

(R.C.I.A.): Contact any member of the Pastoral Team.

### OFFICE HOURS:

Weekday appointments with a member of the Pastoral Team may be scheduled between the hours of 9:30 AM to 4:00 PM. The office is open from 9:00 AM to 5:00 PM for all ordinary business.

### CHURCH HOURS:

The church is open 1/2 hour before and after services. For tours or private prayer please call the rectory.

## MASS INTENTIONS



### FOURTH SUNDAY IN ADVENT December 22, (Grudzien) 2002

<b>Sat</b>	<b>5:00 PM</b>	+Ryszard Monka
<b>Sun</b>	<b>8:30 AM</b>	+Joseph Hentka
	<b>10:00 AM</b>	+Matthew Iwaskiewicz
	<b>11:30 AM</b>	+Paul Valachovic

<b>Mon</b>	<b>Dec 23</b>	<b>Late Advent Weekday</b>
	<b>7:00 AM</b>	+Stella & Anthony Drewnowski
	<b>8:30 AM</b>	+Frank Kaminski

<b>Tue</b>	<b>Dec 24</b>	<b>Vigil of Christmas</b>
	<b>7:00 AM</b>	+Mary Guzy
	<b>8:30 AM</b>	+Helen Markiewicz
	<b>5:00 PM</b>	+Jan Jarmuziewicz

<b>Wed</b>	<b>Dec 25</b>	<b>The Nativity of the Lord</b>
	<b>8:30 AM</b>	+Brother Fideles Veselak
	<b>10:00 AM</b>	+Celia Kopec
	<b>11:30 AM</b>	Sp. Int. for the people of St. Stanislaus

<b>Thu</b>	<b>Dec 26</b>	<b>St. Stephen, first martyr</b>
	<b>8:30 AM</b>	+Richard Modlewski
<b>Fri</b>	<b>Dec 27</b>	<b>St. John, apostle and evangelist</b>
	<b>8:30 AM</b>	+Leo Surufka

<b>Sat</b>	<b>Dec 28</b>	<b>Holy Innocents, martyrs</b>
	<b>8:30 AM</b>	+Salomea Stecki

2:00 PM Wedding of William Scullin & Aimee Mullikin

### FEAST OF THE HOLY FAMILY December 29, (Grudzien) 2002

<b>Sat</b>	<b>5:00 PM</b>	+Lottie & Frank Zackowski
<b>Sun</b>	<b>8:30 AM</b>	+Florence Goutermont
	<b>10:00 AM</b>	+Ryszard Monka
	<b>11:30 AM</b>	+Stella Lucas

# MUSIC – SECOND SUNDAY IN ADVENT

## ENGLISH MASS

Processional: Introit (choir)  
 Offertory: Proclaim the Joyful Message #182  
 Communion: In Remembrance of You #209  
 Recessional: O Come Emmanuel v. 7 & 1 #282

## POLSKA MSZA ŚWIĘTA

Procesja: Introit (chór)  
 Ofiarowanie: Czekam na Ciebie #15  
 Na Komunię: Przyjdź Jezus mój #141  
 Zakończenie: Zdrowaeb<sup>1</sup> d'ŹMaryjo #27



Responsorial Ma - gni - fi - cat a - ni - ma me - a Do - mi - num.

## SCHEDULE FOR THE WEEK

- Sun 3:00 PM Godzinki
- 6:00 PM Solemn Vespers of Advent in the church.
- Tue 11:30 PM Christmas Eve Polish and English Carols  
by St. Stanislaus combined choirs!
- Wed 12:00 AM Midnight Mass Liturgy in Polish and English
- Christmas Day — Peace be with you!
- Thu 4:00 PM Church Cleanup Crew works until 5:15.



### The Priest

At our Sunday Vespers, the evening we were told of the tragic circumstances surrounding the murder of Fr. William, we gathered solemnly to lay our tears and our confused, wounded hearts before our true Shepherd. On that evening it seemed most appropriate to best honor our fallen hero with a reflection dealing with what was Fr. William's *raison d'être* – his priestly vocation. The source of the texts used during the reflection was a collection of thoughts of our Holy Father, John Paul II, from his book *Gift and Mystery*, a compilation of reflections on the occasion of his fiftieth anniversary as a priest.

What does it mean to be a priest? In his letter to the Corinthians, St. Paul states the above all, it means to be a *steward of the mysteries of God and servants of Christ*. The steward is not the owner, but the one to whom the owner entrusts his goods so that he will manage them justly and responsibly. In exactly the same way the priest receives from Christ the treasures of salvation, in order duly to distribute them among the people to whom he is sent. The priest is thus a man of the word of God, a man of sacrament, a man of the "mystery of faith."

The priest, as steward of the "mysteries of God," is at the service of the common priesthood of the faithful. By proclaiming the word and celebrating the sacraments, especially the Eucharist, he makes the whole People of God ever more aware of its share in Christ's priesthood, and at the same time encourages it to live that priesthood to the full.

Above all else, the priest exists to quench the thirst of his people for Christ. Everything else – their economic, social and political needs – can be met by any number of other people. From the priest they ask for Christ, and from him they have the right to receive Him, above all through the proclamation of the Word. This proclamation seeks to have man encounter Jesus, especially in the Eucharist, the living heart of the Church and of priestly life. Celebrating that Eucharist is the most sublime and most sacred function of every priest.

May our steward, Fr. William, rest from his labors, in the bosom of Jesus. Now we must pray for the other stewards, Fr. Michael, Fr. George, and Fr. John, who are responsible for overseeing Christ's vineyard on Forman and East 65<sup>th</sup>. Please remember them in your prayers always.

David B. Krakowski

## SCHEDULE FOR MINISTERS

December 29, (Grudzien), 2002

Second Sunday in Advent

- Sat 5:00 PM Lector— Rob Jagelewski  
Euch. Min. — Connie Aliff, Rebecca O'Reilly, Sally Davis, Richard Drewnowski
- Sun 8:30 AM Lector — James Sadowski  
Euch. Min. — Adeline Nadolny, Chris Luboski, Dan and Marcia Stech
- 10:00 AM Lector — Kamila Bernas  
Euch. Min. — Gertruda Markiewicz, Jacek Chalasinski
- 11:30 AM Lector — Michael Leahy  
Euch. Min. — Frank Greczanik, Nancy Sontowski, Pat Young, Stanley Koch

## PARISH SUPPORT

Sunday Collection, Dec 15, 2002

5:00 PM .....	\$1,329.00
8:30 AM .....	\$1,563.00
10:00 AM.....	\$910.60
11:30 AM.....	\$1,427.25
Mailed in.....	\$743.00
Total (453)	\$6,037.11
Children's Collection (41)	\$77.50
Immaculate Conception(167)	\$1,314.00
Last Sunday's Total	\$6,136.68

**THE LONGEST NIGHT**

This weekend the seasons change, and winter is officially upon us. It is, according to the path of the planet around the sun, the shortest day and the longest night of the year.

Of course, we have felt that way for a couple of weeks now. It seems as if the longest night began on December 7 and has not quite yet led to the awaited dawn. But as surely as the sun sets, it rises again. After the longest night, the days regain their vigor. After Advent, Christmas.

We cannot pretend to have finished the grieving that began two weeks ago. We cannot pretend to have forgiven when we actually may not have. We cannot force ourselves to



**After the longest night, the days regain their vigor. After Advent, Christmas. Let us set aside Monday, December 23 as a day of prayer for peace and reconciliation, of remembering and fasting.**

feel a joy that is not truly present. But the Prophets from of old proclaimed a "Day of the Lord" when every broken heart will be healed, when all sad division will cease, and when blessed peace will reign among us. That prophecy was fulfilled in Jesus. Only the eyes of faith can see that, so perhaps the Christmas carol is more urgent this year when we sing, "Let every heart prepare Him room."

The leadership of our Franciscan province shared a message with the other friars during the awful week recently concluded, and it is worth sharing with the rest of the parish as well. Recalling the story of the disciples who found the risen Christ on the road to Emmaus, the friars offered this reflection:

*"Like those disciples on the road, we have many thoughts flowing through our minds, many challenges and many questions. We believe that, just like those disciples, the many thoughts that are currently moving within us might be blocking our vision of Christ among us, listening to our pain, touching our hearts, entering our loss.*

*We are a community of believers. We do not understand the events that have brought us to this point in time. We do not know why things have happened as they did. We are expected, however, to make the movement out of our experience of grief, anger and confusion to the point where our hearts are burning within us once again because we have been able to recognize that Jesus was with us all the time.*

*May our prayer during this difficult time be not only for ourselves but in a special way may it be for our brother William Gulas, our brother Daniel Montgomery, and their families and friends. With this in mind, we are asking the friars of the Assumption BVM Province to set aside Monday, December 23 as a day of prayer for peace and reconciliation, of remembering and fasting. Let us pray for the events of 2002 and ask God's blessing as we move into 2003. The strength of our brotherhood comes from our prayer before the Lord. Let us move boldly into the future with hope. And may the peace of Christ, which is beyond all understanding, fill our hearts and minds."*

**Fr. Michael**

**BOŻE NARODZENIE**

Ani się obejrzelśmy, a już za nami niemal cały Adwent. Dziś czwarta, ostatnia niedziela tego okresu. Zaś za dwa dni Wigilia i Boże Narodzenie.

Poprzez dzisiejszą Ewangelię naszym oczom ukazuje się pełna służebnej postawy Maryja. Powszechnie znane są jej słowa wyrażające zupełne poddanie się woli Bożej: "Oto ja służebnica Pańska, niech mi się stanie według twego słowa". W jej postawie widzimy nie tylko piękno ludzkich zachowań, ale odkrywamy w niej sens ludzkiego życia i cel naszego istnienia. Właściwie żyjemy po to, żeby służyć. Postawa służby najlepiej przylega do naszej ludzkiej godności i o tej godności decyduje. Niedościęgłym wzorem w tym względzie jest dla nas Służebnica Pańska. Ona to również będąc naszą przewodniczką w Adwencie wprowadza nas w uroczysty nastrój Świąt Narodzenia jej Syna.

Przeżywając podniosły i radosny nastrój Bożego Narodzenia dziękujemy Matce Najświętszej za to, że dała nam błogosławiony owoc swojego żywota. Zaś w rodzinnych spotkaniach domowych jak i eucharystycznych we wspólnocie wiary dziękujemy samemu Jezusowi za Jego przeogromną miłość ku rodzajowi ludzkiemu, która w te najpiękniejsze Święta w pełni objawiła się światu.

Dla nas, Polaków, Święta Bożego Narodzenia mają szczególnie wymiar; mieszkającym tutaj - na emigracji przypominają gorącość spotkań rodzinnych, przesłanie i moc naszych pięknych tradycji, ale przede wszystkim poprzez okazywanie sobie wzajemnej miłości i dobra koncentrują nas, jako ludzi wiary, na Miłości, którą jest sam Syn Boży - Dziecię Jezus.

W ten rodzinny czas warto przywołać treść naszych zwyczajów bożonarodzeniowych, które nam, Polakom, są bliskie sercu. Szkoda, że niektóre odchodzą w zapomnienie, a inne zachowaliśmy tylko w formie szczątkowej. Mają one swoją głęboką wymowę. Najbardziej znanym i, na szczęście, kultywowanym jest **Wigilia** z nieodłącznym **opłatkami**. Ciekawe, że Wigilia przyjechała się w Polsce dopiero w XVIII wieku, a upowszechniła w wieku XX. Jednak w naszej polskiej kulturze nabrała cech czegoś świętego, sakralnego, czego nie spotyka się nigdzie na świecie. Najpierw, przed Świętami jest generalne sprzątanie domu. W rogach mieszkania, kiedys, stawiano się snopki zboża, aby Dziecię w Nowym Roku „nie skapilo koniecznego pokarmu dla człowieka i bydła”. Na stole biały obrus, przypominający ołtarz i pieluszki Pana. Pod nim siano, gdyż Boże Dzieciatko na nim się urodziło. Jeżeli w mijającym roku ktoś z rodziny przeniósł się do wieczności, zostawiano dla niego przy stole pełne nakrycie, wierzac w jego udział w Wigilii. Piękną tradycją jest także wolne miejsce dla niespodziewanego gościa, tego bowiem wieczoru nikt nie może czuć się głodny ani samotny; to wieczór zbratania i miłości. Gospodarz rozpoczyna wieczerze modlitwa, po czym następują życzenia i łamanie się opłatkami, wzajemne przeproszenia, darowanie urazów, koleda i wieczerza. Oplatek jest symbolem Eucharystii, Chleba Anielskiego, który wszyscy przyjmują udając się przed północą gremialnie na **Pasterkę**. **ks. Jerzy**



**POGODNYCH, PEŁNYCH POKOJU I DOBRA ŚWIĄT  
BOŻEGO NARODZENIA DLA WSZYSTKICH  
PARAFIAN I GOŚCI ŻYCZĄ  
DUSZPASTERZE PARAFII ŚW. STANISŁAWA**



*Merry Christmas to all our Parishioners, Visitors and Friends*

**HOLIDAY SCHEDULE OF LITURGIES**

**Sunday Devotions**

Fourth Sunday of Advent, December 22  
*Godzinki (Polish)* 3:00PM  
*Solemn Vespers* 6:00PM

**Christmas Liturgies**

Tuesday, Christmas Eve  
*Family Christmas Mass* 5:00PM  
*Kolendy & Christmas Carols* 11:30PM  
*Midnight Christmas Mass* 12:00PM

Wednesday, Christmas Day  
*English Christmas Masses* 8:30 & 11:30AM  
*Polish Christmas Mass* 10:00AM

**Daily Masses**

Thursday-Tuesday, December 26-31  
 8:30AM

**MOVING ON**

Last week the parish Pastoral and Finance Councils met, along with the parish staff, and began to work out a plan of action to heal our broken building and our broken hearts. With the holiday season here, some of the steps will take longer to implement, though you see two responses already on this page. We have named three coordinators for volunteers, and they will have a message in the bulletin soon. Also, we have established a Task Force of Advisors to assist with the redevelopment of the rectory. The insurance policy is current and will be adequate to restore the rooms, furnishings, and equipment. Preliminary work has begun, and so far they estimate 6-12 months to completion. Parish offices and the priests' residence will remain in the convent until then.

**FAMILY CHRISTMAS TREE ORNAMENTS**

Christmas is upon us in a matter of days, and people have wondered how we can celebrate with such a burden of sadness still weighing us down. A special part of our Christmas this year will be a commemorative "Family Christmas Tree." We invite each family of our parish to bring an ornament that will represent their family and it will be placed on the massive single tree that will be specially highlighted beside the Sanctuary. This special Christmas tree will celebrate Fr. William's first Christmas with Jesus in Heaven. Please bring your ornaments up to the tree before the Christmas Eve and Christmas Day Masses and they will be placed onto the tree by our decorating committee and the Lil Bros while carols are sung. When the tree is eventually taken down, you may reclaim your ornament, so perhaps a small name tag would be helpful to you in finding it again.

**CONCERT OF THANKSGIVING AND REMEMBRANCE**

Mark your calendars now and keep free the afternoon of Sunday, January 19, 2003. At 4:00PM we will offer a special free concert presented by many of the friends we have made in the music world over the past few years. This date was to have been a special "Harmony Concert" to commemorate the Week of Prayer for Christian Unity. In light of what we have been through the last weeks, we have changed the theme for the concert.

This event will be our public show of thanks and appreciation to the many men and women who helped us through this tragedy, especially members of the police and fire departments and other city workers who served our community selflessly, compassionately, and competently. "Give Thanks And Remember" will be the theme as we express gratitude to those who reached out to us and as we remember with music the legacy given us by Fr. William.

**WEDDING BANNS**  
 Richard Smerglia & Kristin Mocadlo (III)

**PASTORALKA STAROPOLSKA**

*Opera Circle and Friends from St. Stanislaus & Immaculate Heart of Mary Choirs present a special program for the season.*

The shepherds try to tell their side of the story in Leon Schiller's nativity narrative, but they must contend with the lyrical outpourings of the angels, Mary and good old St. Joseph as well as the bravura declamations of the Ox and Ass. A charming holiday event reflecting the truest spirit of the season, this Polish pastoral will be appreciated by the entire family, Polish or not, as its universal message is so simply understood. This performance will make your Christmas complete. (English Supertitles). Friday January 3, @7:30 PM. (Free Will Offering)

Fr. William's Wake, December 12, 2002

